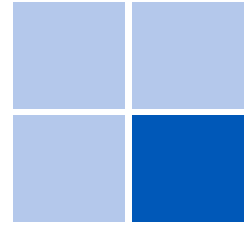


# Informe Trimestral de la O.S.G.



## Actividades de la Junta de Servicios Generales Incluyendo A.A. World Services, Inc., A.A. Grapevine, Inc.

Boletín confidencial, sólo para uso dentro de A.A.

Enero 2017

### Junta de Servicios Generales

La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. celebró su reunión trimestral en el hotel Crown Plaza Times Square el lunes, 30 de febrero de 2017. El presidente de la Junta de Servicios Generales dio una calurosa bienvenida a todos los presentes.

Todos los comités se reunieron durante el fin de semana. A continuación aparece un resumen de sus actividades.

### Archivos Históricos

El comité consideró una solicitud de crear un nuevo folleto sobre “Four Founding Moments” [cuatro momentos fundacionales] y lo remitió al Comité de Literatura de los custodios.

El comité tuvo una detallada conversación sobre las posibles formas en las que los Archivos Históricos podrían dar apoyo y ayuda multimedia a los archivos de área locales participantes en el servicio de archivos históricos.

### Conferencia

El comité remitió al Comité de Política y Admisiones de la Conferencia información referente a las fechas y los sitios de la Conferencia de Servicios Generales; sobre planes propuestos para la traducción de los materiales de referencia de la Conferencia; y para la publicación de una versión digital, con anonimato protegido del Informe Final de la Conferencia.

Con miras a ayudar a los comités a hacer frente a la carga de trabajo, el comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que, si a un comité de Conferencia le parece útil para completar los trabajos de su comité, este comité puede reunirse por conferencia telefónica 60 días antes de la Conferencia de Servicios Generales para tratar tales asuntos como la manera de llevar a cabo sus asuntos, incluyendo la forma de votar dentro del comité, la posibilidad de reordenar los puntos de su agenda, si es necesario, y de efectuar conversaciones preliminares, sin votación, relacionadas con lo que consideren asuntos de alta prioridad.

### Cooperación con la Comunidad Profesional/ Tratamiento y Accesibilidades

*Cooperación con la Comunidad Profesional:* El comité consideró una solicitud de cambiar el título del folleto “Hay un alcohólico en el lugar de trabajo” a “Hay un bebedor problema en el lugar de trabajo”, y acordó remitirla a Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la Conferencia de 2017.

*Tratamiento y Accesibilidades:* El comité acordó remitir temas de discusión relacionados con los miembros de A.A. en las Fuerzas Armadas al Comité de Tratamiento y Accesibilidades y al Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la Conferencia de 2017.

### Correccionales

El comité consideró la posibilidad de utilizar el correo electrónico para la correspondencia de correccionales cuando los reclusos tengan acceso a email. El comité habló también acerca del programa “Llevar el mensaje” de Grapevine, e hizo notar que no solo las áreas sino también los miembros individuales pueden patrocinar suscripciones a Grapevine o La Viña para los reclusos.

### Finanzas

El comité habló acerca de diversos asuntos, entre ellos, una solicitud de cambiar la actual revisión anual de las contribuciones de área a los gastos de los delegados, la cantidad máxima para legados individuales y la cantidad máxima para contribuciones anuales de parte de miembros de A.A. a una revisión cada dos años y acordó remitirlos al Comité de Finanzas de la Conferencia.

Hasta la fecha se ha gastado \$1,350,000 aproximadamente en las Fases 1 y 2 del proyecto de colocación de la OSG/Grapevine. Se aprobó originalmente un presupuesto de \$1,300,000 para la Fase 1 y se aprobaron gastos de \$131,000 más para la Fase 2. Se hizo notar que se utilizó solamente \$1,000,000 del Fondo de Reserva para cubrir los costos de construcción.

### Resultados Financieros de la OSG

Las ventas brutas para 2017 fueron de \$13,413,929, inferiores en \$293,555 (2.1%) a las presupuestadas y superiores a las del año pasado en \$69,700 (5.5%). Las ventas netas de \$13,189,300 fueron inferiores a lo presupuestado en \$283,200 (2.1%) y superiores en \$699,800 (5.6%) a las de 2015. El beneficio bruto de ventas de literatura fue de \$8,945,100 y representó un porcentaje de margen bruto de un 67.8%, comparado con un 65.6% para el año 2015. El porcentaje presupuestado fue del 66.9 por ciento.

Las contribuciones para 2016 fueron de \$7,934,900, un récord, superiores en \$834,900, o un 11.8% a las presupuestadas y en \$780,700 o un 10.9% a las del año pasado. Este aumento representa una mayor participación tanto de los grupos como de los individuos. Se expresó el más sincero agradecimiento a la Comunidad por su apoyo.

Las contribuciones recibidas de parte de los países participantes en el Fondo Internacional de Literatura fueron superiores en aproximadamente \$18,000 a lo presupuestado y en la misma cantidad a las del año pasado.

Los ingresos totales (beneficios brutos provenientes de la venta de literatura y contribuciones) de \$16,880,440 son superiores en unos \$772,700 (4.8%) a lo presupuestado y en \$1,555,500 o un 10.2% a los de 2015. Los gastos totales para el año fueron de \$15,415,815, inferiores en unos \$718,700 (4.5%) a lo presupuestado y superiores en \$296,500 a los de 2015. La mayor parte de la

diferencia entre lo presupuestado y lo real para 2016 fue otra vez una consecuencia de no haber cubierto algunas vacantes del personal durante 2016 producidas por rotación normal de empleados y de haber presupuestado nuevos puestos que no se cubrieron. Se anticipa que estas vacantes se cubrirán en 2017 con lo cual habrá un aumento en los gastos para salarios que se incluirán en el presupuesto para 2017. El beneficio neto para el año 2016 fue de \$1,464,625, superior en \$1,491,315 a lo presupuestado y en \$1,259,000 al de 2015.

El pago punitivo de \$106,000 al Hotel Hilton de Rye New York por cancelación de un contrato para efectuar la Conferencia de Servicios Generales en este hotel en 2018 está incluido en los resultados para 2016.

**Presupuesto de la OSG para 2017:** Se presupuestan unas ventas netas de \$13,515,000, superiores en unos \$325,700 a las reales en 2016. Después de restar los gastos de manufacturación y expedición, se presupuesta un beneficio bruto de \$8,810,550 o un margen de beneficio bruto del 65.2 por ciento.

Se presupuestan unas contribuciones de \$7,675,000, superiores en un 8% a las presupuestadas e inferiores en \$259,000 a las reales de 2016. Dado el aumento fenomenal del 10.9% comparado con 2015, se han presupuestado las contribuciones para 2017 de manera conservadora y las iniciativas de automantenimiento siguen teniendo prioridad para la junta de A.A.W.S.

Los gastos totales presupuestados para 2017 son de \$16,088,152, superiores en 4.3% a los reales para 2016 e inferiores en \$46,300 a lo presupuestado para 2016.

Después de restar los gastos de operaciones de los ingresos anticipados, el resultado es un beneficio neto previsto de \$397,798.

La OSG anticipa resultados negativos para 2018 de 255,000 y de casi \$750,000 para 2019, con la suposición de que no habrá un cambio significativo en el flujo de ingresos o gastos.

### Resultados para Grapevine

En 2016, comparado con 2015 el promedio de circulación pagada de la revista impresa aumentó ligeramente (200 ejemplares) hasta un total de 77,400, comparado con una circulación prevista de 75,600 y con la de 2015 de 77,200. La circulación en línea fue de 5,030 comparado con 5,097 prevista y 5,223 en 2015.

El beneficio bruto de la revista Grapevine fue de \$1,4426,368, superior en unos \$63,839 a lo presupuestado. El beneficio bruto de la venta de otros artículos fue de \$458,309, superior en unos \$103,655 a lo presupuestado e inferior en \$92,272 al del año pasado.

El beneficio bruto total para el año fue de \$1,884,677, superior a lo presupuestado en \$167,494 e inferior en \$84,151 al de \$1,968,828 en 2015.

Los costos y gastos totales de la revista para el año fueron de \$1,755,707, aproximadamente \$112,239 menos de lo presupuestado y \$19,588 más que el año pasado.

La variación presupuestaria se debe a varias iniciativas incluidas en el presupuesto de 2016 pero no emprendidas hasta finales del año así que una parte de los gastos se pasará a 2017.

Al añadir los intereses devengados hubo un beneficio neto para 2016 de \$144,070 comparado con un beneficio neto de \$240,811 en 2015 y una pérdida neta prevista de \$146,063 para 2016. Grapevine espera transferir los fondos en exceso al Fondo de Reserva a principios de 2017, pendiente de la terminación de auditoría.

**Presupuesto de Grapevine:** El presupuesto del Grapevine para 2017 anticipa un promedio de circulación pagada de 68,592 ejemplares impresos y 5,252 ejemplares en línea y 360 GV Sub

App. Se prevén unos ingresos totales de la revista y de artículos relacionados de \$2,706,641, inferiores en unos \$88,800 a los \$2,795,455 en 2016. Se prevén unos gastos directos de \$907,135, unos \$3,600 menos que en 2016. Se presupuesta un beneficio bruto de la revista y artículos relacionados para el año 2017 de \$1,799,506, inferiores en \$85,200 a los de 2016. Se prevé un beneficio bruto de otros artículos relacionados de \$354,654, \$197,500 menos que en 2015.

Los gastos y costos previstos para 2017 de \$1,928,565 se comparan con \$1,75,704 en 2016, un aumento de \$172,861. Después de añadir los intereses previstos de \$15,100 se presupuesta una pérdida para el año 2017 de \$113,960.

Grapevine anticipa resultados negativos para 2018 de \$326,309 y de \$527,376 para 2019, con la suposición de que no habrá cambios significativos en los flujos de ingresos y gastos.

### Resultados de La Viña

Los ingresos de ventas de la revista *La Viña* para el año finalizado el 31 de diciembre de 2016 fueron de \$119,882, comparados con los presupuestados de \$119,311. El promedio de suscripciones pagadas a *La Viña* fue de 10,370, comparado con 10,017 presupuestados y 10,350 en 2016. El beneficio bruto de la revista fue de \$57,741 comparado con \$61,549 presupuestados. Los ingresos de ventas de otros artículos añadieron \$22,126 al flujo. Después de restar los costos y gastos de la revista *La Viña* de \$226,949, hubo un costo neto de operaciones de \$152,082, comparado con un costo neto presupuestado de \$151,651 para 2016 y costo neto real para 2016 de \$146,378.

**Presupuesto de La Viña:** Se presupuesta un beneficio bruto para la revista y artículos relacionados de \$65,244, \$9,623 menos que en 2016. Después de restar los costos y gastos de \$233,060 se prevé un costo neto de operaciones de \$167,816, superior en \$15,734 al costo neto para 2016 de \$152,082. Suponiendo que no haya ningún cambio significativo en los ingresos y gastos, se prevé para *La Viña* un costo neto de \$181,000 para 2018 y de \$195,000 para 2019.

### Fondo de Reserva

El 31 de diciembre de 2016, el Fondo de Reserva tenía un saldo de \$14,958,734. Este saldo representa aproximadamente 10.3 meses de gastos combinados de operaciones. Al terminar la auditoría de Grapevine y de A.A.W.S., se tomará una decisión referente a la transferencia de beneficios en exceso en 2016 al Fondo de Reserva. Esto puede resultar en aumentar el número de meses de cobertura a más de 11 meses.

### Sesión de Compartimiento General

El tema para la Sesión de Compartimiento General del primer trimestre fue “Confianza, autoridad y fiabilidad”. El miembro del personal de la OSG, Steve S. hizo una presentación sobre el subtema “La toma de decisiones en A.A. — desafíos inherentes”, y el director de A.A.W.S. David N. hizo una presentación sobre el subtema, “¿Cómo están funcionando nuestros comités para aquellos a quienes sirven?”

Steve formuló la pregunta, “Mientras más pasa el tiempo en A.A., ¿hay más miembros que se están involucrando más en el servicio? Y, de ser así, el hecho de contar con un mayor número de participantes en los servicios mundiales, ¿se está traduciendo en una actividad de Paso Doce más efectiva?”

Steve compartió lo siguiente: “Podría ser de utilidad meditar sobre si una mayor participación se está traduciendo en una mayor actividad de Paso Doce desde la perspectiva de unos cuantos prin-

cipios orientadores; que nos mantenemos democráticos en pensamiento y acción, que compartimos una confianza mutua, y que continuamos aspirando a la unidad”.

Steve luego expresó: “La autoridad delegada utilizada dentro de nuestra sociedad democrática exige una condición de confianza mutua. Al igual que el amor y el servicio, considero que la confianza es una elección. Un asunto del corazón. Elegimos tener confianza o no tenerla. Hay condiciones de confianza, amor y servicio que son inherentes al mensaje de A.A. La confianza mutua permite que el mensaje de A.A. circule entre nosotros. Es como la autopista sobre la cual circula el amor en los vehículos del servicio”.

David, que se enfocó especialmente en los comités de los custodios y de la Conferencia, compartió: “Creo que el propósito primordial de los diversos comités es dividir la labor de estos dos organismos para hacerla manejable. ¿Se imaginan, por ejemplo, si los 133 miembros de la Conferencia tuvieran que tratar todos sus asuntos administrativos como un único organismo? La Conferencia duraría un mes. Los comités de los custodios tienen otra finalidad, que es decidir cuáles de los asuntos que les han llegado deben ser presentados a la Conferencia. Y también pueden ayudar a recopilar información que los comités de la Conferencia utilizarán para tomar sus decisiones... Claramente, su éxito se manifiesta al hacer que la labor de cada organismo sea más manejable.

“Según mi opinión, algunas de las palabras más bellas de nuestra literatura provienen de un no alcohólico [Bernard Smith]. Debemos proporcionar ‘un refugio permanente para todos los alcohólicos que, en las épocas por venir, puedan encontrar en A.A. ese renacimiento que nos ha dado una nueva vida’. Que la Conferencia, los custodios, y cada uno de nosotros siempre mantenga a la confianza como nuestra base, para que podamos llevar a cabo el encargo sagrado con el cual hemos sido bendecidos: la capacidad de llevar a un compañero alcohólico que sufre desde la profundidad de la desesperación hasta la luz del espíritu”.

Luego de las presentaciones, el moderador Chet P., custodio regional del Sudeste, invitó a todos los participantes a compartir sobre el tema y los subtemas.

Un delegado compartió que A.A. no tiene un problema de dinero sino un problema de participación. Luego dijo que si bien todo el material de referencia sobre los puntos de la agenda de la Conferencia se distribuye y discute en su área, se ha cuestionado si compartir únicamente los puntos de la agenda específicos no daría lugar a discusiones más exhaustivas y significativas.

Un custodio clase B compartió algunas inquietudes de que las deliberaciones previas a la Conferencia podrían poner en peligro la confianza histórica representada por el “apretón de manos espiritual” entre la Conferencia y la Junta de Servicios Generales. Otro custodio compartió que para muchos alcohólicos, A.A. es la primera vez en que nos damos cuenta de que podemos confiar y que se puede confiar en nosotros, y por su parte un delegado compartió que uno de los primeros instintos del alcohólico al llegar a A.A. es un sentimiento de desconfianza.

Un director del Grapevine hizo notar que confiar en el proceso también quiere decir confiar en que las cosas no siempre saldrán como queremos. Confiar también es saber que A.A. es un espacio seguro donde compartir una opinión que es impopular. Una delegada expresó que si bien siempre había confiado en el proceso de la Conferencia, un instrumento valioso para reafirmar dicha confianza en la Conferencia era llegar a conocer a los compañeros delegados, directores, custodios y miembros del personal. Un delegado compartió su experiencia sobre una manera útil de comunicar las cosas: en vez de decir qué es lo que “ellos están haciendo con

nuestro dinero”, comparte todas las maneras en que “la Conferencia de Servicios Generales está haciendo lo que *nosotros* les hemos pedido que hagan con nuestro dinero”.

## Internacional

El comité revisó dos peticiones de tener un informe anual (en lugar de cada dos años) en la Conferencia de Servicios Generales acerca de las actividades internacionales de A.A. y remitió al Comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios una petición de proporcionar un informe anual acerca de las actividades internacionales de A.A. en la Conferencia de Servicios Generales.

El comité pidió compartimientos de los delegados de la RSM acerca del apadrinamiento de país a país como información de referencia para las consideraciones relacionadas con la actualización del artículo de servicio “Apadrinamiento de país a país: Llevar el mensaje por todo el mundo”.

## Convención Internacional/Foros Regionales

*Convención Internacional:* Reconociendo que el Comité de Finanzas de A.A.W.S. se reúne con más frecuencia que el Comité de Convención Internacional/Foros Regionales de los custodios, el comité pidió que el Comité de Finanzas de A.A.W.S. sea responsable de gestionar y supervisar el desempeño de funciones de los contratistas de servicios en la Convención Internacional de 2020 y pidió que el Comité de Finanzas de A.A.W.S. presente trimestralmente por escrito informes completos al Comité de Convención Internacional/Foros Regionales de los custodios.

El comité también recomendó a la Junta de Servicios Generales que el apartado de la composición de Composición, Alcance y Procedimientos se actualice para incluir al director custodio que sirve de coordinador del Comité de Finanzas de A.A.W.S.

*Foros Regionales:* Basado en los formularios de evaluación de los Foros, el comité destacó el valor de las presentaciones sobre las finanzas en los Foros Regionales y pidió que en todos los Foros Regionales se incluya una presentación detallada sobre las finanzas a cargo del tesorero de la Junta de Servicios Generales.

El comité recomendó también a la Junta de Servicios Generales que se restablezcan los Foros Especiales y que se presente un plan de implementación que incluya la aclaración y descripción de los Foros Locales, Especiales y Regionales. También se pidió producir un video con el anonimato protegido de un Foro Regional virtual.

## Literatura

El comité acordó remitir al Comité de Literatura de la Conferencia de 2017 borradores de “A.A. para la mujer” y “Encontrar aceptación: A.A. para los alcohólicos LGBTQ” y cuatro informes sobre la marcha de los trabajos en otros materiales.

Además, el comité remitió puntos de la agenda referentes a la revisión del folleto “El grupo de A.A.” y peticiones de artículos de literatura y/o texto acerca de la seguridad en A.A. al Comité de Literatura de la Conferencia de 2017.

## Nombramientos

El comité revisó los CV de todos los candidatos presentados para los puestos de custodios regionales del Este Central y del Sudeste y de custodio general de los EE.UU. y consideró que todos los candidatos son elegibles para elección en abril de 2017. El comité revisó la lista de custodios y oficiales y la recomendó a la Junta de Servicios Generales para elección en la reunión anual de los miembros de la Junta de Servicios Generales en abril de 2017, después de presentarla a la Conferencia de Servicios Generales de

2017 para su desaprobación, si la hubiere. El comité también revisó y recomendó la lista de directores de A.A.W.S., Inc. y AA Grapevine, Inc.

Además, el comité recomendó que ningún custodio que está actualmente en un puesto de servicio será elegible para presentarse para el puesto de gerente general de la Oficina de Servicios Generales o para el puesto de presidente de la Junta de Servicios Generales hasta que complete su término de custodio y salga por rotación de la Junta de Servicios Generales.

## Información Pública

El comité acordó remitir al Comité de IP de la Conferencia de 2017 los planes para la implementación de una cuenta en Google for Nonprofits y una cuenta de Twitter; y además informes sobre el Plan Mediático General de Información Pública, la utilidad y relevancia de los videos ASP y la Encuesta de los Miembros de A.A. de 2017; y peticiones de considerar revisar/actualizar el texto de los folletos “Hablando en reuniones no A.A.” y “Comprendiendo el anonimato”.

## A.A. World Services

Desde su reunión de octubre de 2016, la Junta Corporativa de A.A.W.S. se ha reunido dos veces: el 9 de diciembre de 2016 y el 26 de enero de 2017. Durante este mismo período, los Comité de Finanzas, Publicaciones, Tecnología/Comunicación/Servicios y Nombres se reunieron dos veces cada uno.

## Servicios

*Correccionales:* Se están abriendo nuevas vías de comunicación entre A.A. de Texas y el Departamento de Justicia Criminal de Texas y puede ser que pronto nuestro nuevo video de correccionales “Una nueva libertad” se ponga en el circuito cerrado de TV en varias instituciones del TDCJ, lo cual supondría la posibilidad de llegar a centenares de internos.

*Servicios a los Grupos:* El Seminario de Intergrupo/Oficina Central/A.A.W.S./AAGV tuvo lugar en Kansas City, Missouri, los días 3 al 6 de noviembre de 2016, con la participación de miembros del personal de la OSG y Grapevine.

*Internacional:* Junto con la tradicional versión impresa, el Informe Final de la 24ª Reunión de Servicio Mundial estará disponible por primera vez en formato digital con el anonimato protegido.

*Literatura:* El número de las Fiestas de *Box 4-5-9* (en francés, español e inglés) fue distribuido a principios de diciembre.

*Nombres:* Se han recibido los curriculum vitae de los candidatos a custodio regional de las regiones Este Central y Sudeste y de custodio general de los EE.UU.

*Información Pública:* El nuevo video traducido del español, “Tengo Esperanza”, se publicará en enero de 2017 y se realizará profesionalmente el seguimiento y la distribución.

*Foros Regionales:* El Foro Regional efectuado en Orlando, Florida los días 2 al 4 de diciembre fue el Foro final de 2016. Contó con una asistencia de 433 personas, de las cuales 254 lo hacían por primera vez. Para el año, la asistencia total a los cuatro Foros Regionales y a un Foro Adicional fue de 1,804 personas, de las cuales 1,077 asistían por primera vez.

*Tratamiento y Accesibilidades:* El Kit de Servicio de Accesibilidades revisado estará disponible en febrero para los nuevos coordinadores de Accesibilidades. Se continúa con la búsqueda de un MCN.

## Archivos Históricos

Durante 2016, los Archivos Históricos gestionaron aproximadamente 1,450 solicitudes de información e investigación comparado con 1,300 en 2015. En los próximos meses, los Archivos

Históricos comenzarán a recoger documentos guardados temporalmente en almacenes externos y evaluarán dichos documentos para determinar su destino final. Además, también se evaluarán más de 50,000 documentos utilizados principalmente como referencia por el personal y por los Archivos Históricos. El objetivo es preservar documentos con valor de referencia e histórico y al mismo tiempo eliminar los materiales que ya no son relevantes.

## Tecnología/Comunicaciones/Servicios (TCS)

El Comité de TCS revisó los informes analíticos del sitio web de A.A. de la OSG; se sugirió añadir una opción a los registros de la OSG para que las entidades de A.A. aparezcan listadas como reunión o como grupo; un período de espera de 30 días para los grupos nuevos que se añaden a los registros de grupos de la OSG, y si se debe preparar información para la Comunidad para aclarar el propósito del período de espera.

El comité recomendó que tres informes analíticos sobre el sitio web de la OSG para 2016 se remitan al Comité de Información Pública de los custodios; y que se efectúe una reunión por conferencia telefónica con los directores de A.A.W.S. para hablar sobre la futura visión del sitio web de la OSG.

## Publicaciones

*Ventas brutas:* Las ventas brutas para diciembre fueron inferiores a lo presupuestado, por un valor real de \$1,005,674, lo cual representa una variación negativa de \$204,387 o del 16.89% en relación con el presupuesto de \$1,210,061. Para 2016, hasta el fin del mes de diciembre, las ventas brutas fueron inferiores a lo presupuestado: \$13,502,905 de ventas reales comparado con un presupuesto de \$13,707,484, lo cual representa una variación negativa de \$204,579 o del .15%.

*Ventas por el web:* El total de ventas por el web (Tiendas en línea de A.A.W.S.) para diciembre fue de \$631,577, lo cual representa aproximadamente el 69% de las ventas totales de la compañía. Las ventas en la tienda en línea B2B (principalmente pedidos de Intergrupos/Oficinas Centrales y otros pedidos al por mayor) para diciembre ascienden a \$449,764 y las de B2C (clientes individuales) son de \$181,813.

*Libros digitales:* El total de ventas brutas de libros digitales desde enero hasta el fin de diciembre de 2016 asciende a \$227,611 con 58,277 unidades distribuidas.

*Licencias internacionales y traducciones:* Con la publicación del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, en el idioma rarotonga, el libro ahora está disponible en 69 traducciones aprobadas (70 idiomas en total, incluyendo el original en inglés). A.A.W.S., Inc. imprime y distribuye literatura en 33 idiomas, y hay licencias concedidas para las traducciones a 37 idiomas a entidades de otros países (con 22 impresos por A.A.W.S., Inc. y entidades internacionales de A.A.).

Hay pendientes 21 traducciones del Libro Grande, en diversas etapas de elaboración, con 14 traducciones nuevas y 7 revisiones.

La junta aprobó tres recomendaciones del comité: que el Departamento de Publicaciones siga adelante con el programa de libros de audio como se presentó en un plan estratégico de tres fases; que la gerencia de la OSG prepare por escrito una política referente a nuestras cuentas por cobrar y términos de venta; y que la gerencia de la OSG desarrolle un sistema en el cual se informe a A.A.W.S. de las desviaciones significativas de las cuentas por cobrar y política de términos de venta normales, tales como términos ampliados por compras muy grandes o líneas de crédito concedidas a las OSG de otros países.

## Finanzas

El comité recomendó que en las reuniones de la junta se presente un informe especial que incluya todos los costos no relacionados con los salarios de IT y que el Departamento de Finanzas cree un análisis y un calendario para reestructurar la presupuestación, contabilidad y presentación de informes financieros de todos los costos no relacionados con los salarios de IT para implementación en 2018. Además el comité recomendó que el gerente general se asegure de que todos los nuevos y actuales acuerdos y contratos con contratistas y subcontratistas contengan una cláusula de confidencialidad en los acuerdos.

Para más detalles sobre la Finanzas de A.A.W.S., ver el informe del Comité de Finanzas de los custodios en la página 1 de este informe y el resumen de los resultados financieros sin auditar en la última página de este informe para el período finalizado el 31 de diciembre de 2016.

## Personal

Después de más de 35 años de proporcionar información y apoyo esenciales a las Juntas de A.A. World Services, AA Grapevine y Junta de Servicios Generales, el director financiero de la OSG se jubilará al final de febrero.

## Tecnología de la Información

Se han instalado nuevos servidores en la OSG y se sigue con la actualización de los sistemas de contabilidad y email de la oficina. Se ha contratado a un coordinador de base de datos, que hará posible a IT crear, cambiar y mantener las bases de datos actuales y futuras, posiblemente eliminando la necesidad de contratar asesores.

## Otros asuntos

Debido al fallecimiento de Joe D., custodio de servicios generales y coordinador de A.A.W.S., la junta efectuó una conferencia telefónica para aprobar una nueva lista de oficiales de A.A.W.S.: coordinador, Bill N.; presidente, Greg T.; vicecoordinador, Richard B.; vicepresidenta, Eva S.; tesorero, Richard P.; asistente de tesorero, Donald Meurer (no alcohólico) [a quien sucederá Robert Slotterback (no alcohólico)]; secretaria, Nancy Davis (no alcohólica).

El gerente general de la OSG ha emprendido una revisión completa de las prácticas empresariales diarias, incluyendo nuestra selección de contratistas y políticas y procedimientos de contratación para asegurar que se usen las “mejores prácticas” actuales con el fin de servir mejor a la Comunidad. John Q, antiguo custodio general de los EE.UU. está trabajando como asesor del gerente general en su revisión y ofreciendo ayuda en la transición cuando Don Meurer se jubile al final de febrero.

## A.A. Grapevine

La Junta Directiva del A.A. Grapevine se reunió el 10 de diciembre de 2016 y en su reunión trimestral de junta el 26 de enero de 2017. El comité de Finanzas y Presupuesto se reunió por teleconferencia el 7 de diciembre y el 24 de enero. El comité de Alcance se reunió el 8 y el 13 de diciembre. El comité de Gobernanza/Nombramientos no se reunió este trimestre. El comité de Conferencia del GV y la Junta del AA Grapevine se reunieron por teleconferencia el 15 de diciembre de 2016.

## Acciones de la Junta

10 de diciembre de 2016: Además de aprobar las actas de la reunión de la junta del 17 de septiembre de 2016 y de aprobar el informe del tesorero sobre el AA Grapevine y La Viña, la junta llevó a cabo las siguientes acciones: aprobó la reimpresión de *Nuestras Doce Tradiciones* tal como está, sin cambios a la portada actual; auto-

rizó hasta \$10,000 para la compra de un nuevo servidor, incluyendo el asesoramiento legal necesario para evaluar el contrato; aprobó hasta \$27,000 a ser pagados al contratista de la web, para la actualización del sitio web, con el saldo restante de \$70,000 pagadero en 2017; aprobó la propuesta revisada del contratista de pedidos y suscripciones por un monto de \$31,000 para actualizar la tienda electrónica y las páginas de suscripción en aagrapevine.org.

26 de enero de 2017: Además de aprobar las actas de la reunión trimestral del 31 de octubre de 2016 y de aprobar los informes del tesorero sobre el AA Grapevine y La Viña, la junta llevó a cabo las siguientes acciones: aprobó el enunciado de visión/misión revisado del AA Grapevine y La Viña; aprobó y acordó enviar el presupuesto de 2017 para el Grapevine y La Viña al comité de Finanzas y Presupuesto de los custodios; aprobó y acordó enviar revisiones al *Manual de Servicio de A.A.* de 2016-2018 al Comité de Informe y Carta Constitutiva de la Conferencia de 2017; acordó explorar el logotipo de cumplimiento PCI [seguridad de datos del sector de tarjetas de pago] para incluirlo en el sitio web de aagv.org; acordó incorporar audio del GV de forma mensual en la aplicación del Grapevine; evaluó y aceptó los borradores de actualizaciones a la política editorial del Grapevine y La Viña, incluyendo guías para el formato.

## Comités de la Junta

El coordinador del Comité de Finanzas y Presupuesto informó que el comité se reunió el 24 de enero de 2017 y evaluó el estado de ganancias y pérdidas, el informe del tesorero y el borrador n.º 6 del presupuesto de AAGV, Inc. para 2017.

## Asuntos Financieros

Para detalles sobre las finanzas (Grapevine y La Viña), consultar el informe del Comité de Finanzas en la página 2 de este informe y el resumen no auditado de resultados financieros en la última página de este informe para el período finalizado el 31 de diciembre de 2016.

## Circulación, Desarrollo, Extensión

La iniciativa de extensión “*Grow Your Grapevine*” [Haz crecer tu viña] del Grapevine fue renovada en octubre de 2016. A la fecha, se han recibido más de 3,000 respuestas. El boletín por correo electrónico trimestral *Grapevine & Your Group* [El Grapevine y tu grupo] reanudará la distribución a los contactos de los grupos registrados en FNV en marzo de 2017.

Los esfuerzos de interacción con la Comunidad para las revistas impresas, el Grapevine Online y los productos relacionados continuarán, incluyendo la iniciativa *Grow Your Grapevine*, hasta el fin de febrero de 2017, la actual campaña *Carry the Message* [Lleva el mensaje], que se enfoca en patrocinar suscripciones mediante certificados de suscripción de regalo y la nueva campaña *4 Seasons of Service with Grapevine and La Viña* [4 estaciones de servicio con el Grapevine y La Viña] que comienza el 1 de marzo y durará hasta el 31 de diciembre de 2017.

Se están evaluando alternativas de precios para los productos de AAGV, Inc. con nuestro contratista de circulación; si bien la prueba de renovación automática mostró resultados casi nulos sobre las suscripciones actuales, va a ser aplicada a todas las nuevas suscripciones; los esfuerzos de renovación electrónica siguen teniendo éxito; la aplicación de suscripción del GV (que ahora está disponible en dispositivos Android, iPhone y iPad) ha sido bien recibida.

## Junta Asesora Editorial

La última reunión de la Junta Asesora Editorial del Grapevine tuvo lugar el 14 de diciembre de 2016. La próxima reunión se lle-

vará a cabo el 9 de febrero de 2017. La Junta Asesora Editorial de La Viña se reunió el 19 de enero de 2017.

### Informe Editorial del Grapevine

La editora senior informó que los números recientes de la revista Grapevine han incluido: Los miembros de AA ateos y agnósticos: Compañeros alcohólicos comparten su experiencia, fortaleza, esperanza y desafíos, cómo se ponen en actividad y se mantienen sobrios en A.A. (Octubre); *Classic Grapevine*: Artículos de nuestro archivo de historias, con artículos del nuevo libro del Grapevine *Nuestras Doce Tradiciones* (Noviembre); y Comunidades Remotas: Historias de miembros de A.A. en comunidades remotas y de personas que hacen servicio en este campo (Diciembre).

### Informe Actualizado sobre Publicaciones

El primer libro del Grapevine de 2017, "Making Amends" [Haciendo Reparaciones] está en producción. Ha comenzado el trabajo sobre el segundo libro de 2017; el calendario de pared y agenda de bolsillo de 2018 ya están en producción; el AA Grapevine ahora ofrece 26 libros electrónicos (21 en inglés, tres en español y dos en francés); se han recopilado 263 historias en audio hasta la fecha para el Proyecto de Audio y hay más historias que están pasando por el proceso editorial habitual.

### Informe Sobre el Sitio Web del Grapevine

El tráfico mensual del sitio web promedia 42,000 visitantes distintos y más de 196,000 visualizaciones de la página.

### Informe de La Viña

Los números recientes de La Viña incluyeron AA en la Cárcel: Historias de experiencia, fortaleza y esperanza dentro y fuera de la cárcel (Julio/Agosto); *El Tercer Legado en las Convenciones Hispánicas de AA* (Septiembre/Octubre), y *Llevar el Mensaje/número de las Fiestas*, con una sección especial de historias de los ganadores del Desafío de Suscripción a La Viña de 2015 (Noviembre/Diciembre).

### Conferencia de Servicios Generales

La Junta del AA Grapevine evaluó las solicitudes de puntos de agenda y envió los siguientes puntos al comité de Grapevine de la Conferencia de 2017: discutir el valor espiritual del Grapevine y La Viña para llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos; discutir la exploración en curso de AA Grapevine, Inc. sobre la utilización de una cuenta de Instagram, página de Facebook y una cuenta de Google for Nonprofits [Google para Instituciones sin Fines de Lucro]; discutir formas en que los grupos puedan mantenerse informados sobre el Grapevine y La Viña cuando no tienen un GVR o un RLV; considerar la lista de temas sugeridos para libros del Grapevine para 2018 o más adelante; reconsiderar la Acción Recomendable de 2010 sobre La Viña; reconsiderar la Acción Recomendable de 2004 sobre las ventas externas; evaluar la actualización de la situación de la estrategia de audio y el Libro de Trabajo de Grapevine.

#### DATOS FINANCIEROS: Para los doce meses terminados el 12/31/16 (Pendiente de revisión final)

O.S.G.	2016 Presupuesto	2016 Real	2015 Real
Contribuciones de grupos y miembros de A.A.	\$ 7,100,000	\$ 7,934,869	\$ 7,154,146
Ventas menos costos de producción, regalías y envíos	9,007,384	8,945,128	8,170,384
Intereses	400	443	434
Ingresos Totales	16,107,784	16,880,440	15,324,964
Gastos totales de la O.S.G.	16,134,474	15,415,816	15,119,339
Ingresos (gastos) netos de operaciones	(26,690)	1,464,624	205,625
<b>A.A. GRAPEVINE, INC.</b>			
Ventas menos costo de productos	\$ 1,717,183	\$ 1,884,677	\$ 1,968,828
Intereses ganados — Regular	—	—	—
— Fondo de Reserva	4,700	15,100	8,100
Ingresos Totales	1,721,883	1,899,777	1,976,928
Gastos	1,867,946	1,755,707	1,736,117
Ingresos (pérdidas) de operaciones	(146,063)	144,070	240,811
Apoyo a La Viña por la Junta de Servicios Generales	151,651	152,082	146,378

**SALARIOS** (2016) La O.S.G. se esfuerza por cumplir con el Concepto XI que dice: "Creemos que todo ejecutivo, miembro del personal y consejero pagados deben ser compensados en relación razonable con el valor de sus servicios similares o aptitudes en el mundo comercial." A continuación aparece la escala aproximada de sueldos que se pagaron en 2016 a los empleados de la O.S.G.

	Número de Empleados	Escala aproximada de sueldos actuales en la O.S.G.
Administración, Supervisión, Personal de A.A., y Profesionales	35	\$63,000 to \$225,000
Personal asistente	39	\$41,000 to \$ 68,000

Para comentarios o preguntas escribir a: Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163